

WILLAS

ARCHITECTURE ART INTERIORS DESIGN TRAVEL LIFESTYLE

MARC CORBIAU
L'architecture
puissante
et élégante

MINIMALISME
à Medellín



Lighting
Wall coverings
Kitchen & Dining

N°119 Autumn 2024 - 18€



9 771780 192003

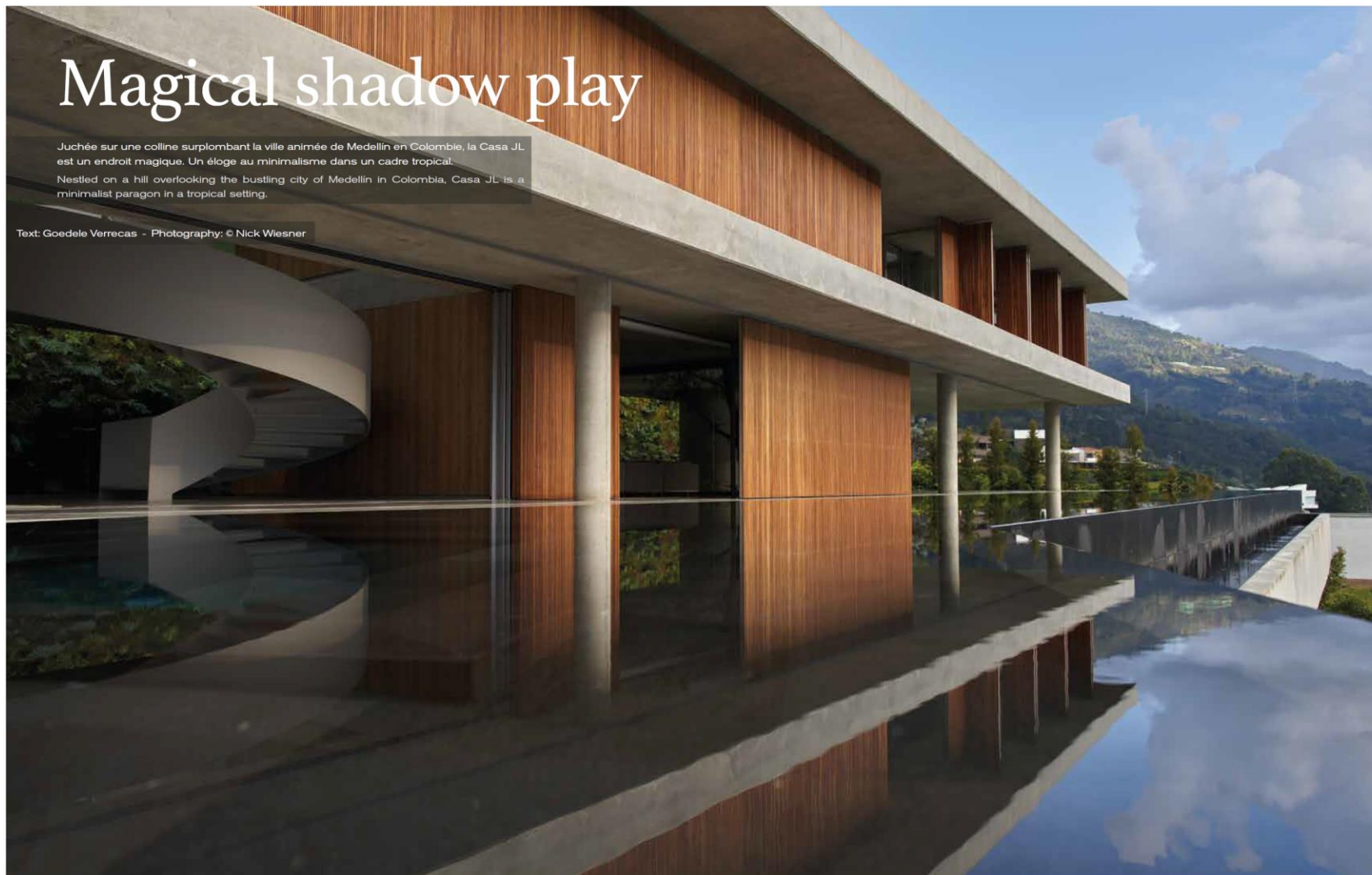
00119

Magical shadow play

Juchée sur une colline surplombant la ville animée de Medellín en Colombie, la Casa JL est un endroit magique. Un éloge au minimalisme dans un cadre tropical.

Nestled on a hill overlooking the bustling city of Medellín in Colombia, Casa JL is a minimalist paragon in a tropical setting.

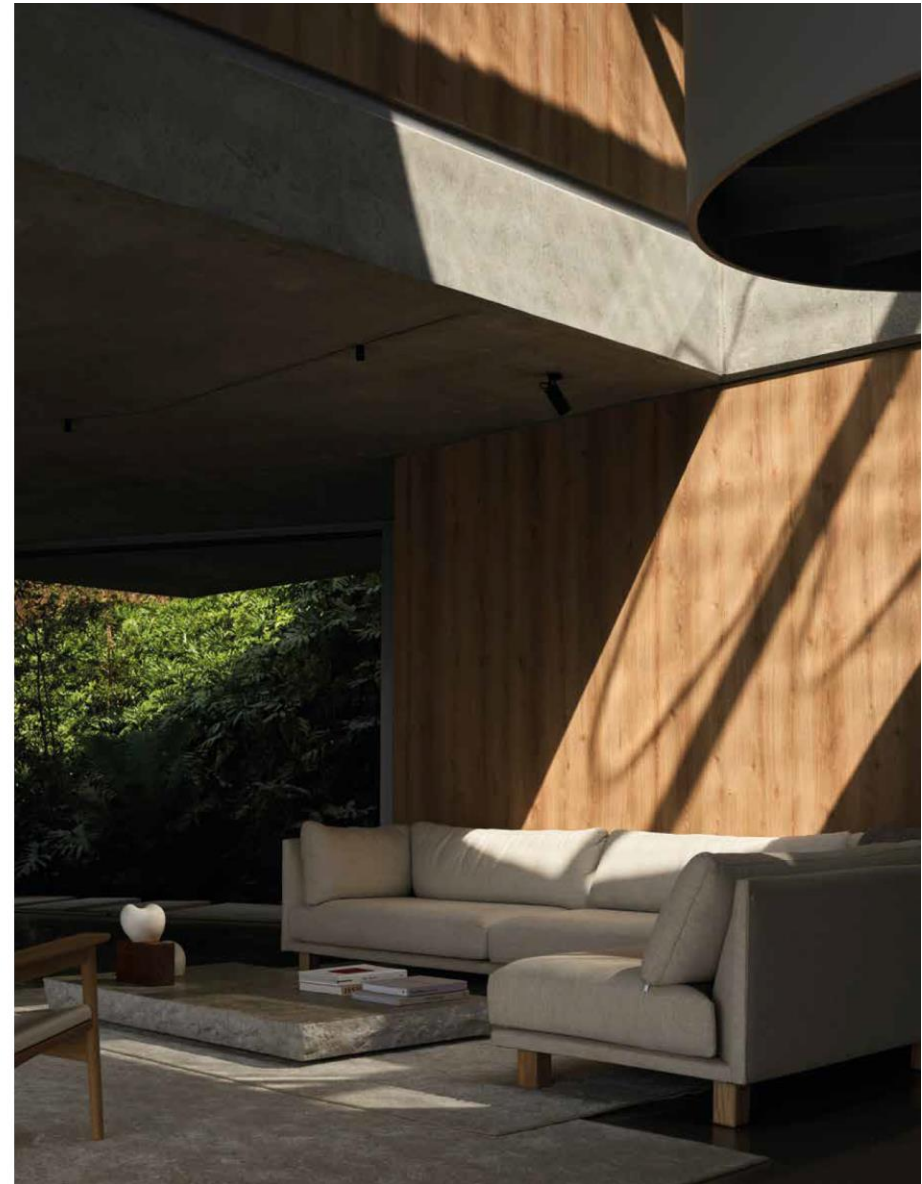
Text: Goedele Verrecas - Photography: © Nick Wiesner

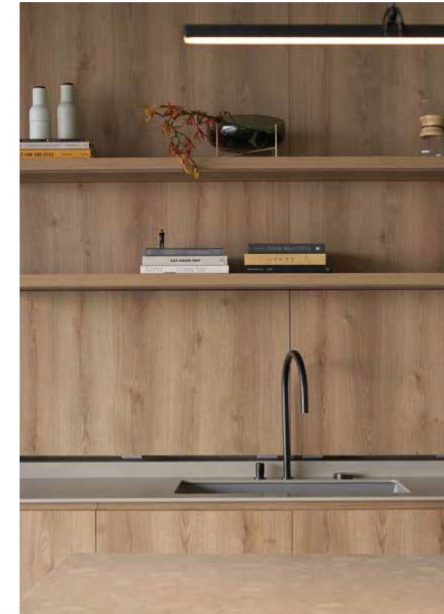




Refletter la beauté de l'environnement. Telle fut la mission du bureau d'architecture Cinco Sólidos pour la Casa JL. « Less is more », et ce refuge minimaliste de 11 000 mètres carrés superbement intégré à la nature environnante de Medellín l'illustre parfaitement. Résolument fonctionnelle, l'habitation présente deux ailes en forme de V se chevauchant sur un terrain en pente. La façade présente un étage supérieur composé d'innombrables lattes de bois servant d'écrans ou de brise-soleil. Le rez-de-chaussée est presque entièrement ouvert et donne sur une terrasse à colonnes avec une piscine à débordement. Le béton brut, le bois et le verre créent un ensemble cohérent à l'intérieur comme à l'extérieur, tandis que la profusion de végétation, visible depuis chaque point d'observation, fenêtre et balcon, invite partout le paysage à l'intérieur de l'habitation.

Reflecting the beauty of its surroundings. That is the sole aim of architectural firm Cinco Sólidos with Casa JL. "Less is more", and you will experience that in this home; a minimalist retreat of 11,000 square metres that blends seamlessly into the natural surroundings of Medellín. Functionally, the house is divided into two V-shaped wings that overlap on a sloping site. The front façade design consists of an upper floor with a multitude of wooden slats that can serve as sun shades or "brise soleil." The ground floor is nearly completely exposed and opens onto a column-supported deck with an infinity pool. Raw concrete, wood and glass create a cohesive whole both inside and outside, while the abundant greenery - visible from every vantage point, window and balcony of the house - draws the landscape inwards from every angle. ▶





Les larges baies et la verdure qui se déploie jusque dans l'espace de vie soulignent l'esthétique de l'architecture. « Au rez-de-chaussée, nous avons créé un séjour, une salle à manger avec cuisine et une salle de télévision séparée », expliquent les architectes. « Tous ses espaces sont en liaison ouverte avec la terrasse et la piscine sur toute la longueur du bâtiment. Seuls de hauts panneaux de verre rétractables séparent l'intérieur de l'extérieur qui forment ensemble un vaste espace de vie. La terrasse extérieure, qui jouxte la salle à manger et le barbecue, est conçue comme une extension des espaces intérieurs. La piscine y fait office de miroir naturel changeant au fil de la journée. La douche extérieure CEA Design en inox satiné vient s'insérer dans le bardage en teck et renforce encore l'élégante simplicité de l'ensemble. »

The large windows and greenery extending into the living space underscore the appeal of the architectural elements. "On the ground floor, we created a living room, a dining room with kitchen and a separate TV room," explain the architects. "The full length of the ground floor is in open connection with the patio and swimming pool. Only the tall retractable glass panels separate the interior from the patio exterior that together form a large living environment. The outdoor patio, located next to the dining and barbecue area, is designed as an extension of the interior spaces. Here, the pool becomes a natural mirror that changes as the day passes. The CEA Design outdoor shower in satin-finish stainless steel is positioned between teak-clad walls, adding to the elegant simplicity of the whole." ▽



Les deux ailes comptant deux étages, le volume inférieur d'un côté abrite le garage, la buanderie et les espaces de rangement. Grâce à un couloir fermé qui traverse l'agencement, ces zones s'ouvrent sur une cuisine très spacieuse et fonctionnelle où des meubles minutieusement choisis ont été disposés dans l'espace. « Dans la cuisine, la suspension Vibia Guise contraste sobrement, tandis que la table Paper Thin de couleur neutre de Cinco Sólidos Objects et les chaises en bois Kinuta Terrace N-DC01 de Norm Architects apportent une douce sensibilité scandinave. Alors que les tabourets de bar Magis Tibu jouent avec les lignes, le comptoir en terrazzo et le robinet CEA FRE149 Black Diamond satiné composent à leur tour une esthétique cohérente. Les surfaces en béton lissé et brut associées aux panneaux muraux en bois ainsi qu'aux éléments en pierre confèrent une matérialité originelle à toutes les pièces de l'habitation. Notre objectif ? Nourrir l'intérieur de chaleur et de texture en osant le contraste. Chaque pièce s'apparente ainsi à une collection d'objets soigneusement sélectionnés, non seulement utiles mais aussi significatifs. Rien ne doit sembler inadapté, rien ne doit être superflu. »

Both wings have two floors, with the lower volume on one side containing the garage, utility and storage rooms. An enclosed corridor that traverses the layout opens up to a generously proportioned and functional kitchen where furniture with meaning has been placed in the space. "For example, the Vibia Guise pendant light offers a delicate contrast in the kitchen, while the neutral-coloured Paper Thin table by Cinco Sólidos Objects and the Kinuta Terrace N-DC01 wooden chairs by Norm Architects add a soft, Scandinavian sensibility. Magis Tibu bar stools embrace the interplay of lines, while the terrazzo worktop and CEADDESIGN FRE149 Black Diamond satin-finish tap come together to form a cohesive aesthetic. Polished, rough concrete surfaces combine with the wooden wall panels and stone elements to lend a raw materiality to all the spaces in the home. The intention? To nurture the interior with warmth and texture by daring to juxtapose. This results in each room feeling like a collection of curated objects that are not only purposeful, but also meaningful. Nothing should seem out of place. Nothing should feel superfluous." >



Le langage de conception de Cnco Sólidos joue sur le minimalisme à l'état pur, ce que reflète la Casa JL au travers d'une architecture à mi-chemin de l'imposante Fallingwater de Frank Lloyd Wright et de l'aérée Farnsworth de Mies van der Rohe. Sa pièce maîtresse ? Le majestueux escalier en colimaçon, dont la forme organique ressemble à une création de la nature. Dans les salles de bains, les robinets CEA Design des collections Giotto et Opus en acier inoxydable satiné créent une matérialité tactile et chaleureuse dans une palette de coloris neutres. La terrasse, qui s'étend sur toute la largeur de la maison, est dotée d'un espace extérieur encastré au niveau du sol, ce qui lui permet d'être invisible de l'extérieur. La piscine sombre fait office de miroir naturel et dévoile un reflet changeant au fil de la journée, répondant ainsi à l'architecture anguleuse qui offre des vues pittoresques sur les collines.

Cnco Sólidos Objects' design language serves up pure minimalism, and Casa JL reflects this in architectural style that walks the line between Frank Lloyd Wright's robust Fallingwater and Mies van der Rohe's airy Farnsworth. A striking element? The majestic spiral staircase, whose organic architectural form resembles a natural work of art. In the bathrooms, CEA Design designer taps from the Giotto and Opus collections in satin-finish stainless steel create tactile materiality and warmth in a palette of neutral colours. The patio that runs the entire width of the house has a sunken outdoor space embedded at ground level, discretely set so as not to obstruct the view. The dark swimming pool acts as a natural mirror, providing an ever-changing reflection between the angular architecture and colourful views of the hills. >



Comme si elle flottait au-dessus du sol sur des colonnes, la maison suit les contours de la vallée onduyante pour dessiner sa silhouette moderne et minimaliste devant la ligne d'arbres. L'asymétrie se répète délibérément à travers la Casa JL, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, afin de troubler l'architecture, par ailleurs rigide et structurée. « Réparti sur deux étages, le volume dynamique de la maison est constitué d'un noyau de béton brut adouci par des matériaux tels que le bois et le verre. L'environnement tropical est visible partout, et le jeu d'ombre et de lumière à travers les lucarnes crée un art mural évoluant perpétuellement à l'intérieur. Les portes coulissantes en verre et les baies allant du sol au plafond maximisent la lumière naturelle. La structure supérieure du bâtiment relie les espaces privés », explique-t-on chez Cinco Sólidos, « notamment trois chambres à coucher, chacune délibérément dépouillée d'éléments superflus afin d'accentuer la vue. Espace, nature et architecture sont les maîtres-mots de ce projet. »

As if suspended above the ground on columns, the house follows the contours of the rolling valley, tracing a modern, minimalist silhouette against the treeline. Deliberate use of asymmetry throughout Casa JL's interior and exterior disrupt an otherwise rigid and structured architecture. "Spread over two floors, the home's dynamic volume has a raw concrete core softened by materials like wood and glass. The tropical environment is always in view, with shadow play through the skylights creating non-stop artistic animations on the interior walls. In their turn, sliding glass doors and floor-to-ceiling windows make the most of the natural light. The building's upper structure connects the private spaces," Cinco Sólidos states, "including three bedrooms, each consciously stripped of unnecessary elements to accentuate the views. Space, nature and architecture are the three words that recur throughout this project." □